

Help Yourself in
READING
QUR'ÂN
(Arabic - English)



Help Yourself in
READING
QUR'ÂN

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

Help Yourself in

READING

QUR'ÂN

Compiled by

Qari Abdussalam

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the Name of Allâh

the Most Beneficent

the Most Merciful

PUBLISHER'S NOTE

The reading of Qur'ân is of prime importance to a Muslim. Qur'ân was revealed in Arabic language and it should also be read in Arabic only, because the actual meaning of Qur'ân in Arabic can not be expressed in the translation of any language. That is why, it is an established fact that the reading of any translation of Qur'ân does not mean that the actual Qur'ân has been read.

It is the basic teaching of Islam to read Qur'ân as many times as one can. The reward of the recitation of Qur'ân and remembrance of Allah is very great, and we can get that reward only if we are able to read the Qur'ân in its original language Arabic.

But the Muslims, who can not read Arabic, are unable to get benefited by reading the Qur'ân in its language. To ease them from this difficulty, we expressed our desire to Qari Abdus Salam to prepare some kind of helping guide, we are happy to express that Qari Abdus Salam prepared this book taking keen interest and using all his expertise of teaching Arabic language and Qur'ân. May Allâh favour him with His Mercy.

In this book, through transliteration, an easy approach has been offered to learn reading Arabic in a simple way. Through step by step lessons, all the necessary points are such explained that one can easily understand and read Arabic to earn the ability of reciting Qur'ân with its correct pronunciation. Hence this book is as useful for children as it is for elder people.

As no such attempt was made before, which can help people learning to read Arabic and recite Qur'ân, we hope that all persons, who were unable to read Arabic, will appreciate our efforts and get the advantage.

We hope that Allâh will make our efforts successful and bless all of us abundantly—*Amin*.

Abdul Malik Mujahid
General Manager

Lesson 1

The Arabic Alphabet

Qaaf	ق	Zaa	ز	Alif	ا
Kaaf	ك	Seen	س	Baa	ب
Laam	ل	<u>Sheen</u>	ش	Taa	ت
Meem	م	<u>Ṣaad</u>	ص	<u>Thaa</u>	ث
Noon	ن	<u>Ḍaad</u>	ض	Jeem	ج
Waaw	و	<u>Ṭaa</u>	ط	<u>Haa</u>	ح
Haa	هـ	<u>Ẓaa</u>	ظ	<u>Khaa</u>	خ
Hamzah	ء	<u>Aieen</u>	ع	Daal	د
Yaa	ي	<u>Ghaieen</u>	غ	<u>Dhaal</u>	ذ
Yaa	ے	Faa	ف	Raa	ر

Exercise 1

هـ	ر	و	ب
ق	ش	ص	ج
م	ي	ن	د
ح	ع	ء	س
ظ	ذ	ف	ز
ث	ض	ل	ط
ي	ا	خ	ك
	ت		غ

Lesson 2

Vowels

There are six vowels in Arabic Alphabet, three of them are short and the other three are long.

Short Vowels

(i) Vowel “a” (a = َ *Fathah*) (Ja = جَ) (Ba = بَ)

This mark (َ) written on the top of the Arabic letter is called *Fathah* and stands for short (a) this vowel is pronounced as “a” in the “apple”.

(1) (*Fathah* َ)

<u>Sh</u> a	شَ	<u>Kh</u> a	خَ	<u>A</u> a	أَ
<u>Ṣ</u> a	صَ	<u>D</u> a	دَ	<u>B</u> a	بَ
<u>Ḍ</u> a	ضَ	<u>Dh</u> a	ذَ	<u>T</u> a	تَ
<u>Ṭ</u> a	طَ	<u>R</u> a	رَ	<u>Th</u> a	ثَ
<u>Z</u> a	ظَ	<u>Z</u> a	زَ	<u>J</u> a	جَ
<u>ʿ</u> a	عَ	<u>S</u> a	سَ	<u>H</u> a	حَ

Ha	هَ هـ	La	لَ ل	Gha	غَ غ
Aa	أَ اء	Ma	مَ م	Fa	فَ ف
Ya	يَ ي	Na	نَ ن	Qa	قَ ق
Ya	عَ ع	Wa	وَ و	Ka	كَ ك

Note:

The Arabic letters with vowels may be learnt by spellings as:

(**Ba** = بَ) Baa Fathah **Ba**

(**Ja** = جَ) Jeem Fathah **Ja**

(**Da** = دَ) Daal Fathah **Da**

Until you do not learn the previous lesson do not begin the next one.

(ii) Vowel “i” (i Kasrah)

(Ji = جِ) (Bi = بِ)

This mark () written below the Arabic letter is called Kasrah which stands for short “i”.

This “i” is pronounced as the vowel in “tin”.

(2) (Kasrah)

ضِ Dī	ضِ	Di	دِ	إِ Īe	اِ
طِ Tī	طِ	ذِ Dhī	ذِ	بِ Bi	بِ
ظِ Zī	ظِ	Rī	رِ	Tī	تِ
عِ Ie	عِ	Zī	زِ	ثِ Thī	ثِ
غِ Ghī	غِ	Sī	سِ	Jī	جِ
Fī	فِ	شِ Shī	شِ	حِ Ĥī	حِ
Qī	قِ	صِ Ṣī	صِ	خِ Khī	خِ

Ie	ء	Ni	ن	Ki	ك
Ye	ي	Wi	و	Li	ل
Ye	ے	Hi	هـ = ه	Mi	م

Note:

These alphabets may be pronounced in this way:

(Bi = ب) Baa Kasrah Bi

(Ji = ج) Jeem Kasrah Ji

(Di = د) Daal Kasrah Di

(iii) Vowel “u”

(u ^{◌ُ} *dammah*)

(Ju = جُ) (Bu = بُ)

This mark (^{◌ُ}) on the Arabic letter stands for short “u”. This “u” is pronounced like the vowel in “pull”.

This mark (^{◌ُ}) is called in Arabic *dammah*.

(3) (^{◌ُ} *dammah*)

Zu ^{ظُ}	ظُ	D <u>h</u> u ^{ذُ}	ذُ	Uu ^{ءُ}	أُ
Uu ^{عُ}	عُ	Ru ^{رُ}	رُ	Bu ^{بُ}	بُ
G <u>h</u> u ^{غُ}	غُ	Zu ^{زُ}	زُ	Tu ^{تُ}	تُ
Fu ^{فُ}	فُ	Su ^{سُ}	سُ	Th <u>u</u> ^{ثُ}	ثُ
Qu ^{قُ}	قُ	Sh <u>u</u> ^{شُ}	شُ	Ju ^{جُ}	جُ
Ku ^{كُ}	كُ	Ṣ <u>u</u> ^{صُ}	صُ	Ḥu ^{حُ}	حُ
Lu ^{لُ}	لُ	Ḍ <u>u</u> ^{ضُ}	ضُ	Kh <u>u</u> ^{خُ}	خُ
Mu ^{مُ}	مُ	Ṭ <u>u</u> ^{طُ}	طُ	Du ^{دُ}	دُ

Yu	ي	Hu	هـ	Nu	ن
Yu	ع	Uu	ء	Wu	و

Note:

You may spell these letters in this way:

(Bu = ب) Baa Dammah Bu

(Ju = ج) Jeem Dammah Ju

(Du = د) Daal Dammah Du

Exercise 2

(Read and Spell)

م	ك	س	ب	د
ز	ل	ف	ء	ج
ش	ت	هـ	غ	ي
ح	ذ	ظ	ر = ڤ	ق
ط	أ	ص	ن	ث
م	ض	ع	خ	و

Lesson 3

Absence of Vowel (*Sukoon* ْ) أَبْ

(Jab = جَبْ) (Min = مِّنْ)

This circle (ْ) above the letter is called *Sukoon*. It indicates that such a letter is not followed by any vowel sound, but the alphabet with *Sukoon* is joined with the former alphabet.

(4) (*Sukoon* ْ)

أَٓتْ	أَٓطْ	أَٓدْ	أَٓذْ	أَٓبْ	أَبْ
إَٓتْ	إَٓطْ	إَٓدْ	إَٓذْ	إَٓبْ	إَبْ
وُٓتْ	وُٓطْ	وُٓدْ	وُٓذْ	وُٓبْ	وَبْ
أَٓغْ	أَٓغْ	أَٓسْ	أَٓسْ	أَٓجْ	أَجْ
إَٓغْ	إَٓغْ	إَٓسْ	إَٓسْ	إَٓجْ	إَجْ
وُٓغْ	وُٓغْ	وُٓسْ	وُٓسْ	وُٓجْ	وَجْ

Diḥ	دِنْ	Im̄	إِم̄	Āf	أَفْ
Duḥ	دُرْ	Un̄	أُنْ	Īq	إِقْ
Quḥ	قُلْ	Jaḥ	جَنْ	Ūk	أَكْ
Hum̄	هَمْ	Jiḥ	جَنْ	Āl	أَلْ

Note :

You may spell this lesson in this way:

(Āb̄ = أَبْ) Hamzah Fathah Baa Sākin Āb̄

(Īb̄ = إِبْ) Hamzah Kasrah Baa Sākin Īb̄

(Ūb̄ = أُبْ) Hamzah Dammah Baa Sākin Ūb̄

(Jin̄ = جِنْ) Jeem Kasrah Noon Sākin Jin̄

Exercise 3

أَبْ	أَسْ	أَفْ	أَحْ	أَوْ
إِبْ	إِطْ	إِشْ	إِخْ	إِوْ
أَبْ	أِطْ	أِشْ	أِزْ	أِوْ
أَجْ	أُطْ	أُشْ	أُزْ	أُتْ
إَجْ	إِغْ	إِقْ	إِزْ	إِتْ
أَجْ	أَكْ	أَقْ	أَعْ	أَتْ
أَدْ	أَمْ	أَقْ	أَعْ	أَثْ
إَدْ	إَنْ	إَزْ	إِعْ	إِثْ
أَدْ	أَنْ	أَزْ	أَصْ	أَثْ
أَسْ	أَفْ	أَزْ	أَصْ	أَيْ
إِسْ	إِفْ	إَحْ	إَصْ	إَيْ

Lesson 4

Long Vowels

- (i) **Vowel** (ā = ا — Alif *Maddah*)
 (Jā = ج) (Bā = ب)

If the letter Alif (ا) comes after an alphabet with *Fathah* (َ), then this Alif will be pronounced like double *Fathah* and this “a” is pronounced like “a” of “father”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Āā	ع = ا عَا	Dā	د = ا دَا
Tā	ت = ا تَا	Rā	ر = ا رَا
Fā	ف = ا فَا	Bā	ب = ا بَا
Kā	ك = ا كَا	Jā	ج = ا جَا
Lā	ل = ا لَا	Sā	س = ا سَا
Mā	م = ا مَا	Ṣā	ص = ا صَا
Nā	ن = ا نَا	Ṭā	ط = ا طَا
Qā	ق = ا قَا	Hā	ه = ا هَا

(ii) Long Vowel (ū = و Waaw *Maddah*)

(Jū = و ج) (Bū = و ب)

If the letter Waaw (و) with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Dammah* (◌ِ), then this Waaw which is called *Waaw Maddah* will be pronounced like double *Dammah* “ū” and this “ū” is pronounced like the vowel of “food”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Mū	مُو = مُو	Bū	بُو = بُو
Nū	نُو = نُو	Jū	جُو = جُو
Hū	هُو = هُو	Ṣū	صُو = صُو
Yū	يُو = يُو	Ṭū	طُو = طُو
Dū	دُو = دُو	ʿū	عُو = عُو
Zū	زُو = زُو	Fū	فُو = فُو
Sū	سُو = سُو	Kū	كُو = كُو
Tū	تُو = تُو	Lū	لُو = لُو

(iii) Long Vowel (ī = يَ Yaa Maddah)

(Jī = جِ يَ) (Bī = بِ يَ)

If the letter Yaa with *Sukoon* (◌ْ) comes after an alphabet with *Kasrah* (◌ِ), then this *Yaa Maddah* will be pronounced like double vowel *Kasrah* (◌ِ) = “ī” and this “ī” is pronounced like the vowel of “deep”.

Joint / unjoint		Joint / unjoint	
Lī	لِ يَ = لِيْ	Bī	بِ يَ = بِيْ
Mī	مِ يَ = مِيْ	Jī	جِ يَ = جِيْ
Nī	نِ يَ = نِيْ	Shī	شِ يَ = شِيْ
Hī	هِ يَ = هِيْ	Ṭī	طِ يَ = طِيْ
Yī	يِ يَ = يِيْ	ʿī	عِ يَ = عِيْ
Sī	سِ يَ = سِيْ	Fī	فِ يَ = فِيْ
Dī	دِ يَ = دِيْ	Kī	كِ يَ = كِيْ
Zī	زِ يَ = زِيْ	Ṣī	صِ يَ = صِيْ

Exercise 4

(Revision)

Mixed	Yaa Maddah	Waaw Maddah	Alif Maddah
جَا	بِي = بِي	بُو = بُو	دَا = دَا
صُو	جِي = جِي	جُو = جُو	رَا = رَا
طِي	شِي = شِي	صُو = صُو	بَا = بَا
عَا	طِي = طِي	طُو = طُو	جَا = جَا
مُو	عِي = عِي	عُو = عُو	سَا = سَا
نِي	فِي = فِي	فُو = فُو	صَا = صَا
دَا	كِي = كِي	كُو = كُو	طَا = طَا
بُو	لِي = لِي	لُو = لُو	عَا = عَا
جِي	مِي = مِي	مُو = مُو	فَا = فَا
سَا	نِي = نِي	هُو = هُو	كَا = كَا
سِي	هِي = هِي	يُو = يُو	لَا = لَا
سُو	يِي = يِي	حُو = حُو	مَا = مَا

Lesson 5

(i) Different joint shapes of *Compounds Words*.

	2		1
Baa Haa Raa	بهر	Laam Alif	لا
آ آ	عع	Laam Jeem	لج
آ آ Noon Haa	عنه	Kaaf Laam	كل
Laam Haa	له	Baa Laam Baa	بلب
Laam Yaa Haa	ليه	Kaaf Alif	كا
Kh ^ه aa Dh ^ه aal Taa	خذة	Taa Kaaf Th ^ه aa	تكت
Taa Meem Taa	تمت	Th ^ه aa Meem Yaa	ثمي
Yaa H ^ه aa	يح	Qaaf D ^ص aad Yaa	قضي
Seen Hamzah Laam	سئل	Yaa Th ^ه aa Noon	يشن
Taa H ^ه aa Taa	تحت	Th ^ه aa Baa Laam	ثبل
Baa آ Daal	بعد	Baa Laam Daal	بلد
Yaa Seen	يس	Yaa Faa Raa	يفر
Taa Gh ^ه een Dh ^ه al	تغذ	Noon S ^ص aad	نص

(ii) Compound Words with *Short Vowel*

(*Fathah* َ = a)

(Read the syllables and then the word)

	2		1
Sa La Ma	سَلَمَ	أا Ba	أَبَ
Ra Za Qa	رَزَقَ	Da Ma	دَمَ
Ba Da Na	بَدَنَ	Ra Sa	رَسَ
Da Ra Sa	دَرَسَ	Wa La	وَلَ
Wa Ra Tha	وَرَثَ	صا Fa	صَفَ
عأا Ma La	عَمَلَ	Ba Sa	بَسَ
ضDa Ra Ba	ضَرَبَ	Ya Da	يَدَ
Ma Ra ضDa	مَرَضَ	Ja Ra	جَرَ
Ha La Ka	هَلَكَ	Ka Ta	كَتَ
ذHa Ka Ra	ذَكَرَ	Ma عأا	مَعَ
Ra Fa عأا	رَفَعَ	La Ka	لَكَ
Sa La Ma	سَلَمَ	Ta Na	تَنَ

(iii) Compound Words with Short Vowel

(Kasrah َ = i)

	2		1
Yi Hi	يِه	Ie Bi	إِب
Ie Bi Li	إِبِل	Di Mi	دِم
Fi Li Mi	فِلِم	Ri Si	رِس
Ri Zi Qi	رِزِق	Wi Li	وِل
Si Ri Fi	سِرِف	Ie ٲِ Ti	عِط
Ie Mi Di	عِمِد	Mi Li	مِل
Mi Li Ki	مِلِك	Si Ri	سِر
Fi Ie Li	فِعِل	Fi Ki	فِك
Qi Di Ri	قِدِر	Bi Ni	بِن
Dhi Hi Ni	ذِهِن	Bi Ki	بِك
Ji Ri Bi	جِرِب	Ji Bi	جِب

(IV) Compound Words with *Short Vowel*

(*Dammah* = ء = u)

	2		1
Du Ru Su	دُرُسُ	Uu Bu	أَبُ
Mu Ru Du	مُرْدُ	Du Mu	دُمُ
Ju Ru Fu	جُرْفُ	Ru Su	رُسُ
Uu Lu Mu	عُلْمُ	Wu Lu	وُلُ
Ṣu Ḥu Fu	صُحُفُ	Du Uu	دُعُ
Ru Su Lu	رُسُلُ	Ju Fu	جُفُ
Shu Khu Dhu	شُخْذُ	Ku Lu	كُلُ
Ku Tu Bu	كُتُبُ	Shu Khu	شُخْ
Uu Nu Qu	عُنُقُ	Nu Su	نُسُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Hu Shu	هُسُ
Mu Ru Du	مُرُضُ	Ḥu Du	حُصُ
Su Ru Ru	سُرُرُ	Uu Qu	عُقُ

Exercise 5

أَب	بَدَن	فِك	وَل
دَم	دَرَس	يَه	دُع
رَس	ضَرَب	جِب	خَف
وَل	مَرَض	إِبِل	كُل
صَف	إِب	فَلِم	شَخ
بَس	دَم	رَزِق	هَش
تَن	رَس	مِلِك	عُق
كَت	وَل	قَدِر	دُرُس
مَعَ	عَط	أَب	جَرَف
لَكَ	مِل	دَم	صَحَف
سَلَم	سِر	رُس	رَسَل
جَرَب	وَزَن	سُرِف	كُتِب

Lesson 6

Revision		Miscellaneous	
Ab	أَب	Aa Na	أَنْ
Min	مِنْ	Hu Wa	هُوَ
Hud	هُدًى	Li Ya	لِي
Aa Ra Sha	عَرْشٌ	Ta Ku	تَكُ
Lil	لِلْ	Uu Mi La	أَمِلْ
Nu Şi Ra	نُصِرَ	La Tu Fa	لَطْفٌ
Il Mu	عِلْمٌ	Khu Li Qa	خُلِقَ
Las Ta	لَسْتُ	Qa La Mi	قَلَمٌ
Kun Tu	كُنْتُ	Ra Bi Ha	رَبِحَ
Naḥ Nu	نَحْنُ	Sa Mi Aa	سَمِعَ
Mul Ki	مُلْكٌ	Fi Ka Ri	فِكْرٌ

Alif (**Hamzah**) with *Sukoon* (ْ)

(**Jaā** = جَا) (**Baā** = بَا)

Raā Sa	رَأَسَ	Taā	تَا
Kaā Sa	كَأَسَ	Raā	رَا
Faā Ti	فَاتِ	Saā	سَا
Shaā Nu	شَانَ	Maā	مَا

Some more Words

Idha Ḥasada	إِذَا حَسَدَ	Ta Qī	تَقِي
Lam Yalid	لَمْ يَلِدْ	Qī La	قِيلَ
Wa Lam Yūlad	وَلَمْ يُولَدْ	Fī Hi	فِيهِ
Aa Bu Du	أَعْبُدْ	Aa Jab	عَجَبْ
Na Bu Du	نَعْبُدْ	Ka Ram	كَرَمْ
An Am Ta	أَنْعَمْتَ	Yu Ka Dh	يُكَذِّ
Anta	أَنْتَ	La Hum	لَهُمْ

Words of “*Leen*” Waaw — Yaa

(Khay = خَيَّ) (Khaw = خَوْ)

Āy Na	أَيْنَ	Āw	أَوْ
Law Ḥi	لَوْحَ	Āy	أَيَّ
Khay Ra	خَيْرَ	Daw	دَوْ
Khaw Fu	خَوْفَ	Day	دَيَّ
Bay Ti	بَيْتِ	Jaw	جَوْ
Qaw Su	قَوْسَ	Jay	جَيَّ
Āy Ni	عَيْنِ	Shaw	شَوْ
Yaw Ma	يَوْمَ	Shay	شَيَّ
Ḥaw Ḍu	حَوْضَ	Law	لَوْ
Kay Fa	كَيْفَ	Lay	لَيَّ
Khay La	خَيْلَ	Haw	هَوْ
Lay Li	لَيْلِ	Hay	هَيَّ

Exercise 6

أَنْ	مِنْ	شَأْنٌ	دِي
هُوَ	عَرْشٌ	أَبَا	جَوْ
لِي	نُصِرَ	عَلَا	جِي
تَكُ	نَحْنُ	زَادَ	شَوْ
أَمِلَ	تَا	نُوحٌ	شِي
لَطْفٌ	رَا	لَفِي	أَيْنَ
خُلِقَ	سَا	كَرَمٌ	خَيْرَ
قَلَمَ	مَا	إِذَا حَسَدَ	خَوْفٌ
رَبِحَ	رَأْسَ	أَوْ	بَيْتَ
بَدَنَ	كَأْسَ	أَيَّ	أَلَمْ تَرَ
سَمِعَ	فَاتَ	دَوْ	كَيْفَ فَعَلَ

Lesson 7

Compound Words with four alphabets

Ya <u>K</u> hā fu	يَخَافُ	طā li bu	طَالِبُ
Ma āa kum	مَعَكُمْ	Āā di li	عَادِلُ
Us kun	أَسْكُنُ	Ākh ra ja	أَخْرَجَ
Ra ḥee mi	رَحِيمُ	Āā bu du	أَعْبُدُ
Qu ri āa	قُرِئَ	Kaw <u>th</u> a ra	كَوْثَرَ
Yal āa bu	يَلْعَبُ	Yur si la	يُرْسِلُ
Āa ri ḍ	أَعْرَضُ	Yugh nī	يَغْنِي
Ālam nash <u>rah</u>	أَلَمْ نَشْرَحْ		
Laka ṣad ra ka	لَكَ صَدْرَكَ		
Wa <u>idhā</u> qeela la hum	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ		
Wa mā ka sa ba	وَمَا كَسَبَ		

Exercise 7

طَالِبٌ	كَوْثَرٌ	مَعَكُمْ	يَلْعَبُ
عَادِلٌ	يُرْسِلُ	أَسْكِنُ	أَعْرِضُ
أَخْرَجَ	يُغْنِي	رَحِيمٌ	يَهْدِي
أَعْبُدُ	يَخَافُ	قُرِئَ	تَجْدِي

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ

وَمَا كَسَبَ

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا

Lesson 8

(تنوين ^{٢٩} ^{٢٩} Tanween)

Tanween means two times short vowels on the alphabet which sounds like Noon "نون" with *Sukoon*

Tin = Tin	قَ = تِنَ	آن = آنَ	أَ = اَنَّ
Tun = Tun	قَ = تُنَ	Ban = Ban	بَ = بَنَّ
Man = Man	مَا = مَنَ	Jan = Jan	جَ = جَنَّ
Min = Min	مِ = مِّنَ	In = In	إِ = اِنَّ
Mun = Mun	مُ = مُنَ	Bin = Bin	بِ = بَنَّ
Ran = Ran	رَا = رَنَّ	Jin = Jin	جَ = جَنَّ
Wan = Wan	وَا = وَنَّ	Un = Un	أَ = اَنَّ
^ذ Dhan = ^ذ Dhan	ذَى = ذَنَّ	Bun = Bun	بَ = بَنَّ
Kan	كَ	Jun = Jun	جَ = جَنَّ
Ran	رَى	Tan = Tan	قَ = تَنَّ

Qad Rin	قَدْرٍ	Fan	فِي
Naf Sin	نَفْسٍ	Bad Rin	بَدْرٍ

Some more Words

^ع Aa lee mun	^ص عَلِيمٍ	^ض Baa dīn	بَعْضٍ
^أ A ma ran	أَمْرًا	^أ Shaa nin	شَأْنٍ
^ع Ina ban	عِنْبًا	^ع Shay in	شَيْءٍ
Riz qan	رِزْقًا	^ص Na ṣi rin	نَاصِرٍ
^ع ^ذ Dhar an	ذَرْعًا	Ki lā bin	كِلاَبٍ
^ع Us ran	عُسْرًا	Dā run	دَارٍ
Ya dan	يَدًا	^ض Da ra bun	ضَرْبٍ
Hu dan	هُدًى	^ش Sh am sun	شَمْسٍ
Qud ra tan	قُدْرَةً	Qa ma run	قَمَرٍ
^ص Ṣa da qa tan	صَدَقَةً	^ع Um yun	عُمًى

Il min	عِلْم	Ba si ٲun	بَاسِط
Sha kũ run	شَكُور	Sa mee ٲun	سَمِيع
Qu ray Shin	قَرِيش	Nu su kin	نُسْك
Şin wā nun	صِنَوَان	Jah ra tan	جَهْرَة
Bun yā nun	بُنْيَان	Ra uoo fun	رَعُوف

Miscellaneous

Bay na kum	بَيْنَكُم	Ān ta	أَنْتَ
Tab ta ghi	تَبْتَغِي	Ān aam ta	أَنْعَمْتَ
Ghi shā wa tun	غِشَاوَة	Min hum	مِنْهُمْ
Al ḥam du	الْحَمْدُ	Min Āaja lin	مِنْ أَجْلِ
Nū ḥee hi	نُوحِيهِ	Āa la mu	أَعْلَمُ
Faw qa ha	فَوْقَهَا	In da	عِنْدَ
Aa lay him	عَلَيْهِمْ	Ān sha ra	أَنْشَرُ

Taḥ yaw na ^ح	تَحْيَوْنَ	Un zi la	أَنْزَلَ
Taa wee lu	تَأْوِيلُ	An fu sa	أَنْفُسَ
Bia run	بِئْرَ	Ya tee man	يَتِيمًا
Yus ran	يُسْرًا	Yan qa li bu	يَنْقَلِبُ
Li na ban ^ع	عَنْبًا	Fa raq na	فَرَقْنَا
Min <u>khaw</u> fin			مِنْ خَوْفٍ
Ru uoo su ka			رُعُوسُكَ
Mā tub doo na			مَا تُبَدُّونَ
Aay nun jā riya tun ^ع			عَيْنَ جَارِيَةٍ
Dhā maq ra ba tin ^ذ			ذَا مَقْرَبَةٍ
Nā run ḥā miya tun ^ح			نَارَ حَامِيَةٍ

Exercise 8

أ = أَنْ	مَا = مَنْ	ضَرَبَ	صَدَقَ
ب = بَنْ	م = مِنْ	شَمَسَ	عَلِمَ
ج = جَنْ	م = مَنْ	قَمَرَ	شَكَوَرَ
إ = إِنْ	رَا = رَنْ	عَمِيَ	طِيرَا
ب = بَنْ	بَدَرَ	بَاسَطَ	قَرِيبَ
ج = جَنْ	قَدَرَ	سَمِعَ	نَسِكَ
أ = أَنْ	نَفَسَ	عَلِمَ	جَهَرَ
ب = بَنْ	بَعْضَ	رَزَقَا	قَرِيشَ
ج = جَنْ	شَانَ	عُسْرَا	عَنِبَا
ة = تَنْ	شَيْءَ	يَدَا	أَنْعَمْتَ

ق = تِن	نَاصِرٍ	هُدًى	مِنْهُمْ
ق = تَن	دَارٍ	قُدْرَةً	صِنَوَانٍ
بُنْيَانٍ	فَرَقْنَا	أَنْشَرَ	قَادِرٍ
مِنْ أَجَلٍ	تَبْتَغِي	أَنْزَلَ	قَوْلًا غَيْرَ
وَأَنْحَرٍ	غِشَاوَةً	بِئْرٍ	يَتِيمًا
مِنْ خَوْفٍ	نُوحِيهِ	تَحْيَوْنَ	ذَا مَقْرَبَةٍ
نَارَ حَامِيَةٍ	فَوْقَهَا	تَأْوِيلُ	أَعْلَمُ
يَنْقَلِبُ	عَلَيْهِمْ	رُعُوسُكَ	مَا تَبْدُونَ
عَيْنَ جَارِيَةٍ	أَنْتَ	يُسْرًا	بَعِيدًا
الْحَمْدُ	عِنْدَ	رَعُوفٍ	مَصِيرًا

Lesson 9

Erect *Fathah* (ا = **a**) pronounces like Alif Maddah, Erect *Kasrah* (ي = **i**) pronounces like Yaa Maddah. — And Inverted *Dammah* (ء = **u**) pronounces like Waaw Maddah.

Nā	ن = نا	Āā	أ = ا
Yā	ي = يا	Bā	ب = با
Īē	ء = إي	Jā	ج = جا
Bī̄	ب = بي	Dā̄	د = دا
Jī̄	ج = جي	Ṣā̄	ص = صا
Dī̄	د = دي	Ṭā̄	ط = طا
Sī̄	س = سي	Fā̄	ف = فا
Ḍī̄	ض = ضي	ʿĀ̄	ع = عا
Ẓī̄	ظ = ظي	Lā̄	ل = لا

Ghī	غ = غِي	Ma	م = مَا
Zū	ز = زُو	Qī	ق = قِي
Rū	ر = رُو	Kī	ك = كِي
Shū	ش = شُو	Wī	و = وِي
Fū	ف = فُو	Hī	ه = هِي
Lū	ل = لُو	Uoo	ء = أُو
Mū	م = مُو	Bū	ب = بُو
Wū	و = وُو	Jū	ج = جُو
Hu	ه = هُو	Khu	خ = خُو

Some more Words

Ma-tā	مَتَى	Āa-da-ma	أَدَمَ
Ka-fā	كَفَى	Āa-ma-na	أَمَنَ
Yah-yā ^ح	يَحْيَى	Qā-la	قَالَ
Sul-ṭā-nun ^ط	سُلْطَنٌ	Qā-la	قَالَ
I-lā-ha	إِلَهَ	Mā-li-ki	مَالِكَ
Ma-āa-ri-bu	مَارِبٌ	Mā-li-ki	مَلِكَ
Ha-wā-hu	هَوَءٌ	Ha-dhā ^ذ	هَذَا
Ya-rā-hu	يَرَاهُ	Dhā-li-ka ^ذ	ذَلِكَ
Ta-rā-ka	تَرِكَ	Bi-hī	بِهِ
Ta-la-hā	تَلَهَا	Fī-hī	فِيهِ
Sa-mā-wā-tin	سَمَوَاتٍ	Nū-ri-hī	نُورِهِ
Āa-yā-ti-nā ^آ	آيَاتِنَا	Ba-di-hī ^ع	بَعْدِهِ

Ka-li-ma-ti-hī	كَلِمَتِهِ	Qab-li-hī	قَبْلَهُ
Sub-ḥa-na-hū	سُبْحَنَهُ	Qī-li-hī	قِيلَهُ
Īb-rā-hī-ma	إِبْرَاهِمَ	Ru-su-li-hī	رُسُلَهُ
Īe-lā-fi-him	إِلَيْهِمْ	Ṣīfā-ti-hī	صِفَاتِهِ
Yuh-yī	يُحْيِي	La-hū	لَهُ
Yas-ta-woo-na	يَسْتَوْنَ	Ya-ra-hū	يَرَهُ
Naḥ-nū	نَحْنُ	Ma-aa-hū	مَعَهُ
La-hū	لَهُ	Sa-mi-aa-hū	سَمِعَهُ
Mus-li-mū-na	مُسْلِمُونَ	Ḥaw-la-hū	حَوْلَهُ
Īs-ḥā-qa	إِسْحَاقَ	Ān-za-la-hū	أَنْزَلَهُ
Īs-mā-īe-la	إِسْمَاعِيلَ	Īn-da-hū	عِنْدَهُ
Da-wū-da	دَاوُدَ	Yan-ṣu-ru-hū	يَنْصُرُهُ

Exercise 9

ء = ا	ك = كا	ق = قي	س = سُو
ب = با	م = ما	ل = لي	ش = شُو
ج = جا	و = وا	ن = ني	ص = صُو
ح = حا	ي = يا	م = مي	ط = طُو
د = دا	ء = اي	و = وي	غ = غُو
ر = را	ب = بي	ه = هي	ق = قُو
ز = زا	ت = تي	ي = يي	ك = كُو
س = سا	خ = خي	ي = يي	م = مُو
ص = صا	ذ = ذي	ء = أو	ن = نُو
ط = طا	ش = شي	ب = بو	و = وُو
ع = عا	ض = ضي	ج = جو	ه = هُو
ف = فا	ظ = ظي	ر = رُو	ي = يُو

قَالَ = قَلْ	أَمِنْ	نُورِهِ	سَبِيلِهِ
سُبْحَانَكَ	بِهِ	بَعْدِهِ	مَالِهِ
سُبْحَانَكَ	فِيهِ	قَبْلِهِ	كُتِبَهِ
كَلِمَاتٍ	يُحْيِي	قِيلَهِ	لَهُ وَ
كَلِمَتٍ	يُحْيِي	رُسُلِهِ	لَهُوَ
قُنِيتِ	إِبْرَاهِيمَ	صِفَاتِهِ	لَهُ
أَدَمَ	نُورِهِ يَ	وَجْهِهِ	أَمْرُهُ
مَالِكَ = مُلِكْ		ذَالِكَ = ذَلِكْ	
كِتَابٌ = كِتَبْ		بِمُزْحَزِحِهِ	
دَاوُودَ	حَمْدَهُ	سُلْطَنَهُ	
دَاوُدَ	أَخْرَجَهُ	مَوَازِنَهُ	
كَلِمَتُهُ	سُبْحَنَهُ	مَوَازِينَهُ	
أَثْقَلَهُ	سُلْطَانَهُ	عِنْدَهُ	

يَرَهُ	رَازِقِينَ	جَنَّهُمْ
يَنْصُرُهُ	غُفْرَانِكَ	وَأَتُونِي
عَرْشَهُ	يَسْتَمُونَ	تَلُونَ
أَخْلَدَهُ	أَبْوِيهِ	بِالْهُدَى
نَحْنُ لَهُ	قَرَأَتْ	إِسْمَاعِيلَ
مُسْلِمُونَ	فَاكِهَةً	وَإِسْحَاقَ
تَكَاثَرُ	أَذَانِهِمْ	وَيَعْقُوبَ
عَلَيْنَا	مِكَلٍ	وَلَا تَعْشُوا
تَرَوْنَهُمْ	صَلَاةً	فِي الْأَرْضِ
حِسَابِيهِ	وُسْعَهَا	مُفْسِدِينَ
شَهَادَةً	تُرْزَقْنِهِ	تَعْلَمُونَ
لِلْخُرُوجِ	تُرْزَقَانِهِ	تَجْزُونَ

Lesson 10

(Jab-ba = جَبَّ) (Dab-ba = دَبَّ)

This sign (ّ) written above the Arabic alphabet is called “*Shaddah*”. The alphabet with “*Shaddah*” is joined with the former alphabet and will be pronounced twice like the letter “s” in ‘dis-solve’.

Bus-su	بُسُّ	Ab-ba	أَبَبْ = أَبَّ
Ṣaf-fa	صَفَّ	An-na	أَنَّ نَ = أَنْ
Ṣif-fi	صِفَّ	Aj-ja	أَجَّ جَ = أَجَّ
Ṣuf-fu	صُفَّ	Bas-sa	بَسَّ سَ = بَسَّ
Ab-ban	أَبَّا	Rub-ba	رُبَّ بَ = رُبَّ
Ab-bin	أَبِّ	Uf-fin	أَفَّ فِ = أَفَّ
Ab-bun	أَبُّ	Im-ma	إِمَّ مَ = إِمَّ
Ij-jan	إَجَّا	Bas-sa	بَسَّ
Ij-jin	إَجِّ	Bis-si	بِسَّ

Thum-ma	ثُمَّ	Uj-jun	أَجْ
Sakh-khara	سَخَّرَ	Ṣuf-fan	صَفَا
Qud-dira	قَدَّرَ	Ṣuf-fin	صَفِّ
Tab-bat	تَبَّتْ	Ṣuf-fun	صَفَّ

Some more words

Āy-yoo-ba	أَيُّوبَ	Rab-bī	رَبِّي
Kuw-wi-rat	كُورَتَ	In-nī	إِنِّي
Lis-sil-mi	لِلسَّلَمِ	Āl-la-ma	عَلَمَ
Al-lā	أَلْ	Ḥat-tā	حَتَّى
Wal-lā	وَالْ	Kal-lā	كَلَّا
Al-lā-hu	اللَّهُ	Rab-ba-nā	رَبَّنَا
Wal-lā-hu	وَاللَّهُ	Iy-yāka	إِيَّاكَ
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا	Ghaf-fa-ru	غَفَّارُ

Wan-nas-la	وَالنَّسْلَ	Sij-jee-lin	سَجِيلَ
Al-Qur-āna	الْقُرْآنَ	Fasab-bih	فَسَبِّحْ
Lidh-dhik-ri	لِلذِّكْرِ	Rab-bi-him	رَبِّهِمْ
Walā-kin-na	وَلَكِنَّ		
Akh-khar-ta-nī	أَخَّرْتَنِي		
Ṣar-raf-nā	صَرَّفْنَا		
Fa-um-mu-hū	فَأُمُّهُ		
Nab-biā-hum	نَبِيِّهِمْ		
Yadh-dhak-kara	يَذْكُرَ		
Wa-laqal-yas-sar-nā	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا		
Ad-dun-yā	الدُّنْيَا		

Exercise 10

أَب ب = أَبَّ		أ ن ن = أ نَّ	
أ ج ج = أ جَّ		ب س س = ب سَّ	
أَبَّ	صَفَّ	صَفَّ	كَلَّا
إِجَّ	بُسَّ	ثُمَّ	رَبَّنَا
صَفَّ	أَبَّا	سَخَّرَ	إِيَّاكَ
بُسَّ	أَبَّ	قَدَّرَ	غَفَّارُ
إِبَّ	أَبَّ	تَبَّتْ	سَجِيلِ
إِجَّ	إِجَّا	حَقَّتْ	فَسَبَحْ
صَفَّ	إِجَّ	رَبِّي	رَبِّهِمْ
بُسَّ	إِجَّ	إِنِّي	أَيُّوبَ

أَبُ	صَفٍ	عَلَّمَ	وَلَكِنْ
أَجُ	أَلِ	حَتَّى	أَخَّرْتَنِي
كُورَتِ	وَالِ	وَالنَّسْلِ	لِلذِّكْرِ
صَرَفْنَا	اللَّهُ	نَبِّئُهُمْ	عَرَبِيٍّ
فَأُمُّهُ	وَاللَّهُ	يَذْكُرُ	مُحَمَّدٌ
لِلنِّسْلِ	الدُّنْيَا	وَلَقَدْ	مُسْلِمَةٌ
صُفَا	يَسِّرْنَا الْقُرْآنَ		لِلذِّكْرِ

Lesson 11

The Arabic alphabet with mark (*Maddah* ~) will be prolonged three or four times.

(Māāā = مَآ) (Māā = مَآ)

Aalāā	عَلَى	Mā	مَا
Māāā-āā	مَاءَ	Māā	مَا
Dāāā-ān	دَاءَ	Māāā	مَا
Ṣāāā-in	صَاءَ	Lā	لَا
Ba-lāāā-un	بَلَاءَ	Lāā	لَا
Ināā	إِنَّا	Lāāā	لَا
Ḍoōō-ū	ضَوْءَ	Fīīī	فِي
Wa-ri-tha-hū			وَرَثَهُ
Āāāal-āā-na			الْأَنَّ

Fīi-āw-lā-di-kum	فِي أَوْلَادِكُمْ
U-lāā-ika-hum	أُولَئِكَ هُمْ
Bimā-ūn-zi-la	بِمَا أُنْزِلَ
Baniī-Is-rāā-īeela	بَنِي إِسْرَآءِيلَ
Idhā-jāā-āa	إِذَا جَاءَ
Naṣ-rul-lā-hi	نَصْرُ اللَّهِ
Il-lā-ān-fu-sa-hum	إِلَّا أَنْفُسَهُمْ
Fa-man-ḥā-aj-ja-ka	فَمَنْ حَاجَّكَ

Exercise 11

مَا	لَا	مَاءَ	إِنَّا
مَا	لَا	دَاءَ	ضَوْءَ
مَا	فِي	صَاءَ	وَرِثَةَ
لَا	عَلَى	بَلَاءَ	الْأَنَّ
فِي أَوْلَادِكُمْ		إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ	
أُولَئِكَ هُمْ		إِلَّا أَنْفُسَهُمْ	
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ		فَمَنْ حَاجَّكَ	
بَنِي إِسْرَءِيلَ		إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ	

Lesson 12

The alphabet in “*Muqatṭiaā*” Words are pronounced separately.

Hā-Meeem	حَم	Nooon	ن
Yā-Seeen	يَس	Qaaaf	ق
Tā-Hā	طَه	Ṣaaad	ص
Aeeen-Seeen Qaaaf			عَسَق
Alif-Laaam-Rā			الر
Tā-Seeen			طَس
Tā-Seeen - Meeem			طَسَم
Alif-Laaam-Meeem			الم
Alif-Laaam-Meeem Rā			المَر
Kaaaf-Hā-Yā-Aeeen-Ṣaaad			كَهيعَص
Alif-Laaam-Meeem-Ṣaaad			المَص

Exercise 12

نَ	الرَّ
قَ	طَسَ
صَ	طَسَمَ
حَمَ	الْمَ
يَسَ	الْمَرَ
ظَهَ	كَهَيْعَصَ
عَسَقَ	الْمَصَ

Lesson 13

The alphabet with “*Sukoon*” (—) is omitted before the alphabet with “*Shaddah*” (ّ) like.

(Im-ma = إِمَّاءُ)

Miw-wa	مِنْ وَ	Lad-da	لَتْ دَ
Siw-wa	سِ وَ	Qat-ta	قَدَتْ
Dhal-la	ذَلْ	Luk-ku	لُقْكَ
In-nun	ءِ نْ	Al-la	أَنْ لَ
Jum-mu	جُمُ	Am-ma	عَنْ مَّ
Bay-ya	بِ يَ	Daw-wa	دَوْ
Ān-dā-daw-wa-ān-tum		أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ	
Miw-wa-raaa-i-him		مِنْ وَرَائِهِمْ	

ظَلَمْتُ لَا يُصِرُّونَ

Zu-lu-mā-til-lā-yub-ṣi-roon

لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ

Lay-yaq-di-ra-ālay-hi

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Īn-nal-lā-ha-gha-fū-rur-ra-heemun

Exercise 13

لَتَدْ = لَدَّ	أَنْ لَّ = أَلَّ	مَّ وَ = مَّنُوْ
قَدَتْ = قَتَّ	عَنْ مَّ = عَمَّ	مَّ يَّ = مَّنِيْ
إِنْ مَّ = إِمَّ	جُ مَّ = جُمَّ	أَنْ لَا إِلَهَ
لُقْكَ = لُكُّ	مِنْ وَ = مِّنُوْ	مِنْ السَّمَاءِ
دَوَّ = دَنُوْ	سِ وَ = سِنُوْ	مِنْ رَبِّكَ
نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ		مِّنَ لَّدُنْهُ
أَنْدَادًا وَ أَنْتُمْ		مِّنَ وَرَائِهِمْ
ظَلَمْتُ لَا يُبْصِرُونَ		لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ
ارْكَبْ مَعَنَا		مَرْقُومٌ يَشْهَدُ
مَنْ يُؤْمِنُ		إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

Lesson 14

(i) If Noon with *Sukoon* or *Tanween* comes before “**Baa**” then it is pronounced “**Meem**”.

Ra-sū-lum-bimā	رَسُولٌ بِمَا
Ām-ba-ā-hum	أَنْبَاهُهُمْ
Mim-baā-di-hi	مِنْ بَعْدِهِ
Kha-bi-ram-ba-ṣi-ran	خَبِيرًا بِصِيرًا
Naf-sum-bi-mā	نَفْسٌ بِمَا
Sum-bu-lā-tin	سُئِلَتْ
Raj-um-ba-īee-dun	رَجَعَ بَعِيدٌ
Ālee-mum-bi-mā	عَلِيمٌ بِمَا
Fa-nā-ẓi-ra-tum-bi-ma	فَنَظَرَةٌ بِمَ

(ii) The small alphabet “Noon” (ن) in between two alphabets is joint with the alphabet coming next to Noon. It is called “*Noon Quṭṭī*” and will be pronounced with “*Kasrah*” (—).

Nū-ḥu-nib-na-hū	نُوحٌ نِ ابْنَهُ
Qa-dī-ru-nil-la-dhee	قَدِيرٌ نِ الَّذِي
Ma-tha-la-nil-qaw-mi	مَثَلَانِ الْقَوْمِ
Khay-ra-nil-wa-ṣiy-ya-tu	خَيْرٌ نِ الْوَصِيَّةِ
Yaw-ma-i-dhi-nil-masā-qu	يَوْمَانِ الْمَسَاقِ
Shay-ā-nit-ta-khadha	شَيْئَانِ اتَّخَذَ

Exercise 14

عَلِيمٌ بِمَا	رَسُولٌ بِمَا
نُوحٌ ابْنَهُ	مَنْ بَعْدَهُ
قَدِيرٌ الَّذِي	أَنْبَاهُهُمْ
خَيْرٌ الْوَصِيَّةِ	خَيْرًا بَصِيرًا
مَثَلًا الْقَوْمِ	سُئِلْتُ
يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِ	نَفْسٌ بِمَا
شَيْئًا اتَّخَذَ	رَجَعَ بَعِيدًا

Lesson 15

(i) When one stops at Round Taa (ة), it will Pronounced like “**Haa**”.

Quw-wa-tan	قُوَّةٌ
Quw-wah	قُوَّهُ
Al-qā-ri-aa-tu	الْقَارِعَةُ
Alqā-ri-āah	الْقَارِعَهُ
Ka-li-ma-tan	كَلِمَةٌ
Ka-li-mah	كَلِمَهُ
Shir-aa-tan	شِرْعَةٌ
Shir-āah	شِرْعَهُ
Kha-lee-fa-tan	خَلِيفَةٌ
Kha-lee-fah	خَلِيفَهُ

(ii) The small alphabet “**Seen**” (س) is written above “ ص = **Ṣaad**” as (صّ), this “**Ṣaad**” can be read as **Seen** or **Ṣaad** both.

Yab-su-ṭu	يَبْصُطُ
Bas-ṭa-tan	بَصْطَة
Bi-mu-say-ṭi-rin	بِمُصْطِر
Hu-mul-mu-say-ṭi-roona	هُمُ الْمُصْطِرُونَ

Exercise 15

وَيَضُطُّ	قُوَّةٌ قُوَّةٌ
بَضْطَةٌ	القَارَعَةُ ○ القَارَعَةُ
بِمُضِيطِر	كَلِمَةٌ كَلِمَةٌ
هُمْ الْمُضِيطِرُونَ	شِرْعَةٌ شِرْعَةٌ
	خَلِيفَةٌ خَلِيفَةٌ

كَيْفَ تَتْلُو الْقُرْآنَ

